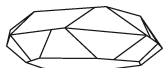




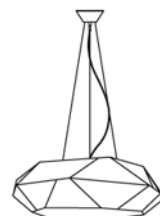
P041\_\_055.0000



P041\_\_075.0000



L041\_\_055.0000



L041\_\_075.0000

## VIKI

### ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE ED USO

#### ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE ED USO

##### ATTENZIONE: LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Solo il rispetto scrupoloso delle indicazioni qui contenute in sede di montaggio e di uso garantiscono la sicurezza.

L'installazione e tutte le operazioni di manutenzione non ordinarie dovranno essere effettuate solo da personale qualificato.

**Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione ogni qual volta si agisce sullo stesso.**

Panzeri Carlo srl non si ritiene responsabile di eventuali danni a persone e/o cose derivati dalla errata installazione, cattivo uso o da modifiche non da essa apportate ai prodotti.

#### ARTICOLI

P041\_\_055.0000 2x max 53W E27

2x max 30W Superstar E27

P041\_\_075.0000 3x max 53W E27

3x max 30W Superstar E27

L041\_\_055.0000 2x max 53W E27

2x max 30W Superstar E27

L041\_\_075.0000 3x max 53W E27

3x max 30W Superstar E27

#### SCHEMA MONTAGGIO LAMPADA (ART P041\_\_055.0000, P041\_\_075.0000)

- Inserire i fili all'interno del foro (A) della montatura (B)
- Fissare al muro la montatura (B)
- Collegare i fili al morsetto (C) dopo averli ricoperti con le calze di vetro
- Inserire le lampadine (D)

-Inserire il paralume assicurandosi di agganciarlo correttamente alle molle (E)

#### SCHEMA MONTAGGIO LAMPADA (ART L041\_\_055.0000, L041\_\_075.0000)

- Aprire il rosone (1) svitando il conetto (2)
- Fissare a muro la staffa (3)
- Aprire il morsetto (4) collegare i cavi provenienti dalla rete infilandoli nel cappuccio di gomma (5) e dalla parte opposta collegare i fili provenienti dalla lampada e il filo di terra del rosone
- Richiudere il morsetto (4) e richiudere il rosone (1) avvitando il conetto (2)
- Regolare la lunghezza del cavo d'acciaio facendolo scorrere nel serracavo automatico(6)

Per sbloccare il serracavo è sufficiente premere il cilindretto (6bis)

- Inserire le lampadine
- Inserire il paralume (7) e stringere le viti (8)

#### EQUILIBRATURA PARALUME

Se al seguito del montaggio il paralume non dovesse essere nella posizione desiderata regolare la lunghezza dei cavi agendo sul serracavo (6).

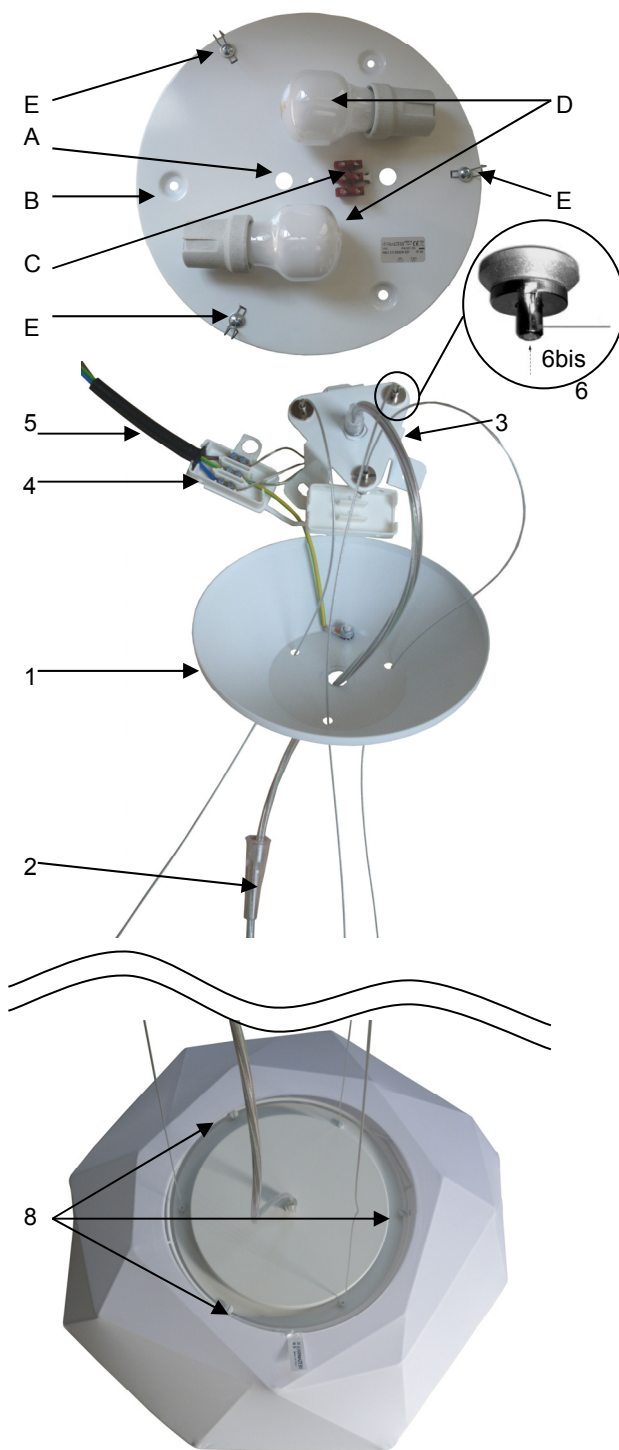
#### MANUTENZIONE

Si raccomanda di pulire l'apparecchio usando solo uno straccio morbido. In caso di sporco persistente inumidirlo ed eventualmente usare sapone neutro.

**NON USARE** alcool e/o solventi.

Per la pulizia del tessuto, seguire le indicazioni riportate sull'etichetta.

Per inserire il tessuto sulla struttura del paralume posizionare l'etichetta con le indicazioni del lavaggio in corrispondenza del bollino arancione presente sulla struttura del paralume e accomodare il tessuto su ogni spigolo.



Gli apparecchi che utilizzano sorgenti autoprotette contro le esplosioni non richiedono schermi di protezione.

Prodotto conforme alle norme di sicurezza e alle direttive europee vigenti.

Marchio unico di certificazione EAC (EurAsian Certification).

l'apparecchio non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Per la restituzione di un dispositivo smesso, si prega di servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta messi a disposizione nei singoli paesi di utilizzo.

Lavare a mano temperatura massima 40°

Non candeggiare al cloro

Non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo

Non stirare

## INSTALLATION AND USER INSTRUCTION


### ATTENTION: PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS


The safety of this fitting is only guaranteed if the instructions are followed carefully. Installation and all non-routine maintenance must be carried out only by qualified personal. **Disconnect main voltage before taking any action on the fitting.**


Panzeri Carlo Srl is not responsible for any damage to persons and/or property resulting from improper installation, misuse, or unauthorized modifications made to their products.


#### LAMP INSTALLATION GUIDE (ART P041\_\_055.0000, P041\_\_075.0000)

- Insert the wires into hole (A) of wall-bracket (B)
  - Attach the bracket (B) to the wall
  - Connect the wires to the terminal (C) after covering them with the glass sleeving
  - Insert the bulbs (D)
  - Insert the lampshade fixing it safely to (E) rings
- #### LAMP ASSEMBLY (ART L041\_\_055.0000, L041\_\_075.0000)
- Open canopy (1) by unscrewing the cone (2)
  - Attach the bracket (3) to the wall
  - Open the terminal (4) and connect the mains cables inserting them into the rubber cap (5)

 Product complying with safety rules and EU directives

 Unique brand of EAC certification (EurAsian Certification).

 self-protected lamps do not require safety shields.

 The device may not be disposed of with household rubbish. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. To return your used device, please use the return and collection system available to you.

## MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

### ACHTUNG: BITTE LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN

Um die Sicherheit der Leuchte zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt diese Anleitung.

Die Installation und alle Nicht-Routine-Wartungsarbeiten dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

#### Vor jeglichen Arbeiten ist die Stromversorgung abzustellen.

Panzeri Carlo srl ist für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die sich aus einer falschen Installation, einem unsachgemäßen Gebrauch und durch unbefugte Änderungen am Produkt ergeben, nicht verantwortlich.


#### MONTAGEANLEITUNG DER LAMPE (ART P041\_\_055.0000, P041\_\_075.0000)


- Kabel durch das Loch(A) der Halterung(B) führen
- Halterung (B) an der Wand befestigen
- Kabel mit Glasschutz überziehen und danach mit Lüsterklemme(C) verbinden.
- Leuchtmittel (D) einsetzen


#### -Lampenschirm sicher an die (E) Feder befestigen


#### MONTAGEANLEITUNG DER LAMPE (ART L041\_\_055.0000, L041\_\_075.0000)

- Durch Abschrauben des Kegels(2) Baldachin(1) öffnen

 Geräte, die gegen Explosion geschützte Quellen benutzen, benötigen keinen Schutzschirm

 Das Produkt entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften und EU-Richtlinien

 Einiges Markenzeugnis EAC (EurAsian Certification).

 Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine Eu-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET UTILISATION

### ATTENTION: S'IL VOUS PLAÎT LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Seulement le respect scrupuleux des conseils ici contenus au moment de l'installation et de l'utilisation est une garantie de sécurité.

L'installation et les opérations de maintenance non-routine doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

#### Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation avant de procéder à toute opération.


Panzeri Carlo srl n'est pas responsable de tout dommage aux personnes ou choses résultant d'une mauvaise installation, mauvaise utilisation, ou de modifications aux produits apportés par les autres.

#### SCHÉMA DE MONTAGE DE LA LAMPE (ART P041\_\_055.0000, P041\_\_075.0000)

- Insérer les fils à l'intérieur du trou (A) de la monture (B)
- Fixer au mur la monture (B)
- Connecter les fils à la borne (C) après les avoir isolés en utilisant les tuyaux isolants en verre
- Insérer les ampoules (D)
- Fixer très bien l'abat-jour aux ressorts (E)


#### SCHÉMA DE MONTAGE DE LA LAMPE (ART L041\_\_055.0000, L041\_\_075.0000)

- Ouvrir la rosace (1) en dévissant le petit cône (2)
- Fixer au mur l'étrier (3)

 Utiliser exclusivement des ampoules antidéflagrantes.

 Produit conforme aux règles de sécurité et aux règlements de l'union européenne

 Marque unique de conformité EAC (EurAsian Certification).

 L'appareil ne peut pas être jeté dans le flux normal des déchets municipaux selon la Directive Européenne 2002/96/CE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques(DEEE)(Waste Electrical and Electronic Equipment-WEEE). Cette directive définit les normes de collecte et le recyclage des appareils usagés sur tout le territoire de l'Union Européenne. Pour la restitution d'un appareil usagé, il faut se servir des systèmes de restitution et de collecte offerts dans chaque pays d'utilisation.

and on the other side connect the wires from the lamp and the ground wire of the canopy

- Close the terminal (4) and close the canopy (1) by tightening the cone (2)
- Adjust the length of steel cable by sliding it through the automatic clamp (6) To unlock the clamp, simply press the pin (6a)
- Insert the bulbs
- Attach the lampshade (7) and tighten the screws (8)

#### BALANCING THE LAMP SHADE


If the lampshade is not in position after the installation, adjust the length of its cables through the clamp (6).


#### MAINTENANCE


We recommend using only a soft cloth when cleaning the device. In case of stubborn dirt, dampen the cloth, and use neutral soap if necessary. DO NOT use alcohol and /or solvents. To clean the fabric, follow the directions on the label.

To place the fabric on the lampshade align the label with washing instructions with the orange sticker on the structure, and arrange the fabric to cover each corner of the lampshade.

 Handwashing maximum temperature 40 °

 Non-chlorine bleach

 Do not dry by means of tumble dryer

 Do not iron

- Halterung(3) an der Wand befestigen
- Lüsterklemme (4) öffnen. Netzkabel durch die Gummihülse(5) ziehen und mit Leuchtenkabel und Endungskabel verbinden
- Lüsterklemme (4) und Baldachin(1) durch Zuschrauben des Kegels schließen
- Länge des Stahlkabels durch Führen durch die automatische Kabelklemme (6) regulieren Um Kabelklemme zu lösen reicht es den Zylinder(6bis) zu drücken
- Leuchtmittel einsetzen
- Lampenschirm (7) einsetzen und Schrauben (8) festdrehen

#### BALANCIEREN DES LAMPENSCHIRMS


Sollte sich der Lampenschirm nach der Montage nicht in der richtigen Position befinden, die Kabellänge mit Hilfe der Kabelklemme (6) regulieren

#### REINIGUNG

Reinigung nur mit einem weichen Tuch vornehmen Bei stärkerer Verschmutzung ein feuchtes Tuch und neutrale Seife verwenden. Auf keinen Fall Alkohol und andere Lösungsmittel verwenden

Für die Reinigung des Stoffs den Angaben auf dem Etikett folgen

Um den Stoff auf dem Gestell des Lampenschirms anzubringen, das Etikett mit den Waschanweisungen in die, dem orangenen Punkt auf dem Gestell entsprechende Position bringen und den Stoff auf jede Kante setzen

 Handwäsche bei Höchsttemperatur 40°

 Nicht mit Chlor bleichen

 Nicht durch Trommeltrockner trocknen

 Nicht bügeln

-Ouvrir la borne (4) connecter les cables qui arrivent du réseau, les faire passer dans le capuchon en caoutchouc (5) et de la partie opposée connecter les fils qui arrivent de la lampe et le fil de terre de la rosace

- Réfermer la borne (4) et refermer la rosace (1) en vissant le petit cône (2)
- Régler la longueur du câble d'acier en le faisant glisser dans le serre-cable automatique (6)

Pour débloquer le serre-cable il suffit de appuyer le petit cylindre (6bis)

-Insérer les ampoules

-Insérer l'abat-jour (7) et serrer les vis (8)

#### ÉQUILIBRAGE DE L'ABAT-JOUR


Si après le montage l'abat-jour n'est pas dans la position désirée régler la longueur des cables avec le serre-cable (6).


#### ENTRETIEN


On recommande de nettoyer l'appareil seulement avec un chiffon souple. Pour enlever les taches persistantes utiliser un chiffon humide avec un savon neutre. NE PAS utiliser d'alcool ni de solvants.


Pour le nettoyage du tissu, suivre les conseils sur l'étiquette.

Pour insérer le tissu sur la structure de l'abat-jour mettre l'étiquette avec les conseils de nettoyage en correspondance du point orange qui se trouve sur la structure de l'abat-jour et ranger le tissu sur chaque côté.

 Laver à la main max 40° C

 Eau de javel interdite

 Sechage en tambour interdit

 Repassage interdit